



5962
20 10 2552
10 10 2552

ที่ กต 0803/ 561

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

14 กรกฎาคม 2552

เรื่อง การเสนอกรอบการเจรจาเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนามอ้างสิทธิ
ทับซ้อนกัน เพื่อขอความเห็นชอบของรัฐบาล

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ภูมิหลังเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนามอ้างสิทธิ
ทับซ้อนกัน และแผนที่แสดงเขตพื้นที่ดังกล่าวจำนวน 2 ฉบับ
2. ร่างกรอบการเจรจาเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนาม
อ้างสิทธิทับซ้อนกัน

ตามที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนามได้เจรจาเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย
มาเลเซีย และเวียดนามอ้างสิทธิทับซ้อนกัน (Tripartite Overlapping Claims Area – TOCA) ตั้งแต่
เดือนกุมภาพันธ์ 2541 และยังไม่บรรลุข้อตกลง ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 นั้น
บัดนี้ ทั้งมาเลเซียและเวียดนามได้แจ้งความประสงค์จะให้มีการดำเนินการ
เจรจาต่อเพื่อหาข้อยุติในเรื่องดังกล่าวโดยเร็วที่สุด ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็น
ควรเริ่มเจรจาต่อโดยเร็วเช่นกัน เนื่องจากประเทศไทยและมาเลเซียได้แสวงประโยชน์ทรัพยากร
ปิโตรเลียมในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซียแล้ว และควรหาข้อยุติที่เป็นธรรมสำหรับกรณี
แหล่งทรัพยากรในพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซีย คาบเกี่ยวต่อเนื่องกับพื้นที่ส่วนที่เวียดนาม
อ้างสิทธิ เพื่อแสวงประโยชน์ทรัพยากรปิโตรเลียมในบริเวณดังกล่าว อันจะมีส่วนช่วยในการรักษา
ความมั่นคงด้านพลังงานของชาติ และขอเรียนรายละเอียดเกี่ยวกับเรื่องนี้ ดังนี้

1. การประชุมเจรจาสามฝ่ายไทย-มาเลเซีย-เวียดนาม เกี่ยวกับพื้นที่พัฒนา
ร่วมไทย-มาเลเซีย ส่วนที่เวียดนามอ้างสิทธิทับซ้อน ครั้งต่อไป (ครั้งที่ 3) เป็นคราวของประเทศ
ไทยที่จะเป็นเจ้าภาพ เนื่องจากการประชุมครั้งแรก จัดขึ้นที่กรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม ระหว่าง
วันที่ 24-27 กุมภาพันธ์ 2541 และการประชุม ครั้งที่ 2 จัดขึ้นที่กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศ
มาเลเซีย ระหว่างวันที่ 20-22 ตุลาคม 2541

/2. ในการประชุม...

2. ในการประชุมสองครั้งที่ผ่านมา การเจรจาฉบับหน้าดี โดยทั้งสามประเทศตกลงที่จะทำพื้นที่พัฒนาร่วม 3 ฝ่าย ในบริเวณพื้นที่ระหว่างเส้นประกาศเขตไหล่ทวีปของเวียดนามเมื่อปี 2514 และเส้นขอบทางทิศตะวันออกเฉียงเหนือของพื้นที่พัฒนาร่วมไทย-มาเลเซีย นอกจากนี้ ในการประชุม ครั้งที่ 2 ที่ประชุมได้เห็นชอบให้จัดตั้งคณะทำงานอย่างไม่เป็นทางการ (informal working group) เพื่อร่วมกันพิจารณารูปแบบที่เหมาะสมของการพัฒนาร่วมในรายละเอียด และเสนอรายงานต่อที่ประชุมในการประชุมครั้งต่อไป ปัจจุบันคณะทำงานอย่างไม่เป็นทางการประชุมไปแล้ว 3 ครั้ง (อย่างไรก็ตาม ตั้งแต่รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. 2550 มีผลบังคับใช้ ยังไม่เคยประชุม)

3. ประเด็นคงค้าง ได้แก่ รูปแบบของข้อตกลงการพัฒนาร่วมใน TOCA การคัดเลือกผู้บริหารจัดการทรัพยากร และการคัดเลือกผู้รับสัมปทาน

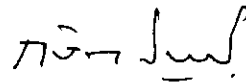
4. การเจรจาเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนามอ้างสิทธิทับซ้อนกัน จะนำไปสู่กระบวนการทำหนังสือสัญญาขึ้นใหม่ในท้ายที่สุด ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศเห็นว่าหนังสือดังกล่าวจะเป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทย หรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ ตามวรรค 2 ของมาตรา 190 แห่งรัฐธรรมนูญ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา (โดยคํานึงถึงคำวินิจฉัยที่ 6-7/2551 ลงวันที่ 8 กรกฎาคม 2551 ของศาลรัฐธรรมนูญ) ดังนั้น ก่อนเจรจาต่อไปคณะรัฐมนตรีจึงต้องดำเนินการตามวรรค 3 ของมาตรา 190 แห่งรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักร กล่าวคือ ให้ข้อมูลและจัดให้มีการรับฟังความคิดเห็นของประชาชน และต้องชี้แจงต่อรัฐสภาเกี่ยวกับหนังสือสัญญานั้น และต้องเสนอกรอบการเจรจาต่อรัฐสภาเพื่อขอความเห็นชอบด้วย

5. เพื่อให้สามารถดำเนินการเจรจาเรื่องเขตพื้นที่ทางทะเลที่ไทย มาเลเซีย และเวียดนามอ้างสิทธิทับซ้อนกันต่อไปได้ กระทรวงการต่างประเทศจึงได้จัดทำร่างกรอบการเจรจาร่วมกับส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง โดยประชุมพิจารณาเมื่อวันที่ 29 เมษายน 2552 (ประกอบด้วยผู้แทนจากกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ กรมอุทกศาสตร์ กองทัพเรือ และพลเรือเอกถนอม เจริญลาม ที่ปรึกษารัฐบาล) และขอเสนอร่างกรอบการเจรจาที่เป็นผลจากการประชุมดังกล่าวมา ณ ที่นี้ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 เพื่อนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบและส่งเรื่องขอรับความเห็นชอบของรัฐสภาต่อไป

/จึงเรียนมา ...

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอนุมัติให้
เสนอร่างกรอบการเจรจาตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 ต่อรัฐสภาเพื่อขอความเห็นชอบ และอนุมัติให้
กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการให้ข้อมูลและรับฟังความคิดเห็นของประชาชนและชี้แจง
รัฐสภาเกี่ยวกับเรื่องนี้ต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

กองเขตแดน

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 1107

โทรสาร 0 643 5035